

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1936/2001**

**af 27. september 2001**

**om visse kontrolforanstaltninger for fiskeri efter visse bestande af stærkt vandrende fiskearter**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) EF har siden den 14. november 1997 været kontraherende part i den internationale konvention om bevarelse af tunfiskebestanden i Atlanterhavet <sup>(3)</sup>, i det følgende benævnt »ICCAT-konventionen«.
- (2) ICCAT-konventionen fastlægger rammebestemmelser for det regionale samarbejde om bevarelse og forvaltning af bestandene af tunfisk og beslægtede arter i Atlanterhavet og tilstødende farvande gennem oprettelsen af en international kommission for bevarelse af tunfiskebestanden i Atlanterhavet, i det følgende benævnt »ICCAT«, og vedtagelsen af henstillinger om bevarelse og forvaltning i det område, konventionen gælder, der bliver bindende for de kontraherende parter.
- (3) ICCAT har vedtaget en række henstillinger, der indebærer visse forpligtelser med hensyn til kontrol og overvågning, bl.a. vedrørende indsamling og overførsel af statistiske oplysninger, inspektion i havn, satellitovervågning af fartøjer, observation af fartøjer, omladning og kontrol af ikke-kontraherende parter fartøjer og statsløse fartøjer. Disse henstillinger er blevet bindende for EF, og EF bør derfor iværksætte dem.
- (4) Visse forpligtelser er allerede blevet transformeret ved Rådets forordning (EF) nr. 1351/1999 af 21. juni 1999 om visse kontrolforanstaltninger med henblik på at sikre overholdelsen af foranstaltninger vedtaget af ICCAT <sup>(4)</sup> og artikel 22, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 2742/

1999 af 17. december 1999 om fastsættelse for år 2000 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger, og om ændring af forordning (EF) nr. 66/98 <sup>(5)</sup>. Af hensyn til klarheden bør disse foranstaltninger samles i én forordning, som ophæver og erstatter de tidligere forordninger.

- (5) Med henblik på videnskabelig forskning bør EF-fiskerifartøjernes førere pålægges at opfylde forpligtelserne i ICCAT's »Field manual for statistics and sampling Atlantic tunas and tuna-like fishes«.
- (6) EF har godkendt aftalen om oprettelse af Tunkommissionen for Det Indiske Ocean <sup>(6)</sup>, i det følgende benævnt »IOTC«. Med denne aftale åbnes der mulighed for at styrke det internationale samarbejde med henblik på bevarelse og rationel udnyttelse af tunfisk og beslægtede arter i Det Indiske Ocean gennem oprettelse af IOTC og gennem vedtagelse af henstillinger om bevarelse og forvaltning i IOTC's kompetenceområde, der bliver bindende for de kontraherende parter. EF bør anvende de kontrolforanstaltninger, som IOTC har vedtaget.
- (7) IOTC har vedtaget en henstilling om registrering og udveksling af oplysninger om tropisk tunfisk. Denne henstilling er bindende for EF, og EF bør derfor gennemføre den.
- (8) EF har fiskeriinteresser i den østlige del af Stillehavet og har indledt proceduren for tiltrædelse af Den Interamerikanske Kommission for Tropisk Tunfisk, i det følgende benævnt »IATTC«. I afventen af den faktiske tiltrædelse og i overensstemmelse med EF's forpligtelse til samarbejde, jf. De Forenede Nationers havretskonvention, bør EF anvende de kontrolforanstaltninger, IATTC har vedtaget.

<sup>(1)</sup> EFT C 62 E af 27.2.2001, s. 79.

<sup>(2)</sup> Udtalelse afgivet den 28.2.2001 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

<sup>(3)</sup> EFT L 162 af 18.6.1986, s. 34.

<sup>(4)</sup> EFT L 162 af 26.6.1999, s. 6.

<sup>(5)</sup> EFT L 341 af 31.12.1999, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2765/2000 (EFT L 321 af 19.12.2000, s. 5).

<sup>(6)</sup> EFT L 236 af 5.10.1995, s. 24.

- (9) EF har undertegnet aftalen om det internationale program for bevarelse af delfiner <sup>(1)</sup> og har ved afgørelse 1999/386/EF <sup>(2)</sup> besluttet at anvende den foreløbigt, indtil den er blevet godkendt. EF bør derfor anvende bestemmelserne i nævnte aftale.
- (10) Medlemsstaterne bør træffe de nødvendige forholdsregler for at sikre overholdelsen af kontrolforanstaltningerne i de gældende IOTC- og IATTC-aftaler og det internationale program for bevarelse af delfiner.
- (11) Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik <sup>(3)</sup> gælder for enhver form for fiskeri og dertil knyttet virksomhed på medlemsstaternes område og i farvande, der hører under deres højhedsområde eller jurisdiktion, herunder virksomhed, der udøves af EF-fiskerfartøjer, som fisker i tredjelandfarvande eller på åbent hav, uden at dette dog tilsidesætter fiskeriaftaler, der er indgået mellem EF og tredjelande, eller internationale konventioner, som EF er kontraherende part i.
- (12) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af nærværende forordning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen <sup>(4)</sup> —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

##### Emne

Ved denne forordning fastsættes der kontrol- og inspektionsforanstaltninger for fiskeri efter bestande af stærkt vandrende fiskearter, som opført i bilag I til denne forordning, gældende for fiskerfartøjer, der fører en medlemsstats flag og er registreret i EF, i det følgende benævnt »EF-fiskerfartøjer«, og som driver fiskeri i én af de zoner, der er defineret i artikel 2.

#### Artikel 2

##### Definition af zoner

Ved anvendelse af denne forordning gælder følgende farvandsdefinitioner:

##### a) Zone 1:

Alle farvande i Atlanterhavet og tilstødende have, der hører ind under ICCAT-konventionsområdet som defineret i konventionens artikel 1.

##### b) Zone 2:

Alle farvande i Det Indiske Ocean, der hører ind under kompetenceområdet for aftalen om oprettelse af IOTC som defineret i aftalens artikel 2.

<sup>(1)</sup> EFT L 132 af 27.5.1999, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 147 af 12.6.1999, s. 23.

<sup>(3)</sup> EFT L 261 af 20.10.1993, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2846/98 (EFT L 358 af 31.12.1998, s. 5).

<sup>(4)</sup> EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

##### c) Zone 3:

Alle farvande i den østlige del af Stillehavet, der hører ind under det område, der er defineret i artikel III i aftalen om det internationale program for bevarelse af delfiner.

#### Artikel 3

##### Definitioner

I denne forordning forstås ved:

- a) »bording«: det forhold, at én eller flere behørigt bemyndigede fiskeriinspektører går om bord på et fiskerfartøj i en organisations konventionsområde for at foretage inspektion
- b) »omladning«: losning af fisk af stærkt vandrende arter og/eller varer fra fiskeri efter sådanne arter fra et fiskerfartøj til et andet fiskerfartøj på havet eller i havn, uden at produkterne af en havnestat er blevet registreret som landet
- c) »landing«: losning fra et fiskerfartøj af ombordværende fisk af stærkt vandrende arter og/eller fiskerivarer fra sådanne fisk i en havn eller på en kyst
- d) »overtrædelse«: enhver formodet handling eller undladelse, der vedrører et fiskerfartøj, og som er anført i en inspektionsrapport og giver alvorlig grund til at formode, at fartøjet har overtrådt bestemmelserne i denne forordning eller i enhver anden forordning om transformering af en henstilling, som en regional fiskeriorganisation har vedtaget for en af de zoner, der er omhandlet i artikel 2
- e) »ikke-kontraherende parters fartøjer«: fartøjer, der er observeret og identificeret som havende udøvet fiskeri i en af de i artikel 2 definerede zoner, og hvis flagstat ikke er kontraherende part i den pågældende regionale fiskeriorganisation
- f) »statsløst fartøj«: et fartøj, som med god grund kan mistænkes for ikke at have noget statstilhørsforhold.

#### KAPITEL I

#### KONTROL- OG INSPEKTIONSFORANSTALTNINGER I ZONE 1

##### Afsnit 1

#### Kontrolforanstaltninger

#### Artikel 4

#### Udtagning af stikprøver af fangster

1. Stikprøver af fangsterne udtages i overensstemmelse med bestemmelserne i Rådets forordning (EF) nr. 1543/2000 af 29. juni 2000 om fastlæggelse af en EF-ramme for indsamling og forvaltning af fiskeridata, der er nødvendige til gennemførelse af den fælles fiskeripolitik <sup>(5)</sup> og kravene i »Field manual for statistics and sampling Atlantic tunas and tuna-like fishes« (3. udg., ICCAT, 1990).

<sup>(5)</sup> EFT L 176 af 15.7.2000, s. 1.

2. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages efter proceduren i artikel 24, stk. 2.

#### Artikel 5

##### Meddelelse af fangster

1. Medlemsstaterne sender Kommissionen, som derefter sender ICCAT's eksekutivsekretariat, data om den årlige normale fangst (opgave I som defineret af ICCAT) for de arter, der er omhandlet i bilag II. For at opfylde ICCAT's krav skal Kommissionen modtage medlemsstaternes data senest:

den 1. marts det følgende år: det foreløbige skøn for hele året

den 15. april det følgende år: det definitive skøn.

2. Medlemsstaterne sender årligt inden den 31. juli ICCAT's eksekutivsekretariat og giver Kommissionen elektronisk adgang til følgende data (opgave II som defineret af ICCAT):

- a) fangst- og fiskeriindsatsdata for det foregående år i mindre spatio-temporale strata
- b) disponible fangstdata for sportsfiskeri efter fisk af de i bilag I nævnte arter.

3. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages efter proceduren i artikel 24, stk. 2.

#### Artikel 6

##### Oplysninger om haffangster

1. Medlemsstaterne videresender alle oplysninger om fangst eller handel med hajer til ICCAT's eksekutivsekretariat og giver Kommissionen elektronisk adgang til oplysningerne.

2. Gennemførelsesbestemmelser til denne artikel vedtages efter proceduren i artikel 24, stk. 2.

#### Artikel 7

##### Ikke-anmeldte fangster

Ved import af frossen almindelig tun og storøjet tun fanget af langlinefiskerfartøjer på en længde af 24 m eller mere overalt indsamler og analyserer de enkelte medlemsstater efter anmodning fra Kommissionen flest mulige importdata og alle oplysninger i forbindelse hermed, såsom fartøjets navn og registreringsnummer, rederens navn, de fiskede arter og deres vægt, fiskerizone og eksportsted.

#### Artikel 8

##### Observation af fartøjer

1. I denne artikel forstås ved »observation« enhver observation foretaget af en medlemsstats fartøjer eller fly eller af de myndigheder i en medlemsstat, som det påhviler at foretage inspektion på havet af:

- statsløse fartøjer, der mistænkes for at fiske efter de arter, der er opført i bilag I, eller
- fartøjer, der fører en anden kontraherende parts flag og mistænkes for at fiske i strid med ICCAT's bevarelsesforanstaltninger, eller
- fartøjer, der fører ikke-kontraherende parters, enheders eller fiskerienheders flag og mistænkes at fiske i strid med ICCAT's bevarelsesforanstaltninger.

2. Observationen registreres i et standardiseret observations-skema, og den skal om muligt omfatte alle oplysninger, som omhandles i observationskemaet. Der kan eventuelt vedlægges fotografier af det observerede fartøj.

3. Observationskemaerne sendes straks til myndighederne i den medlemsstat, som observatøren hører under. Medlemsstaten sender straks observationskemaerne til Kommissionen, som underretter det observerede fartøjs flagstat. Kommissionen sender straks observationskemaerne til ICCAT's eksekutivsekretariat.

4. Medlemsstater, der via en kontraherende parts myndigheder modtager observationer om aktiviteter for et fartøj, der fører deres flag, fremsender straks disse observationer og alle relevante oplysninger til Kommissionen. Kommissionen sørger for i tide at fremsende disse oplysninger til eksekutivsekretariatet til behandling i gennemførelseskomitéen.

5. EF-fiskerfartøjers førere sender deres myndigheder alle oplysninger om fartøjer, der mistænkes for at fiske efter storøjet tun i konventionsområdet, og som ikke er opført på den liste, som ICCAT's eksekutivsekretariat har opstillet. Medlemsstaterne sender hurtigst muligt disse observationer til Kommissionen, som underretter ICCAT's eksekutivsekretariat herom.

6. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel for så vidt angår udformningen af og kravene til det i stk. 2 omhandlede observationskema vedtages efter proceduren i artikel 24, stk. 2.

#### Artikel 9

##### Årsrapport

1. Medlemsstaterne sender hvert år inden den 15. juni en national rapport i det format, ICCAT har vedtaget, sammen med oplysninger om satellitovervågningssystemets gennemførelse og et »ICCAT-anmeldelsesskema« for hvert fiskeri foruden bemærkninger til eventuelle overskridelser af de tolerancemargener, som ICCAT har fastsat for mindstemålet for visse arter, og oplysninger om, hvilke foranstaltninger der er truffet eller skal træffes. Medlemsstaterne meddeler desuden, hvilke metoder de har anvendt til at forvalte sportsfiskeriet efter de i bilag I nævnte arter, og indsender alle omladningsoplysninger om deres fartøjer for det foregående år.

2. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages efter proceduren i artikel 24, stk. 2.

## Afsnit 2

**Procedurer for inspektion i havn**

## Artikel 10

**Generelle principper**

1. Medlemsstaterne udpeger fiskeriinspektører til i deres havne at overvåge og inspicere omladning og landing af arter, der er opført i bilag I.
2. Medlemsstaterne sørger for, at den inspektion, som deres fiskeriinspektører foretager, sker uden forskelsbehandling og efter bestemmelserne i ICCAT-ordningen for inspektion i havn.
3. Havnestaten kan bl.a. inspicere dokumenter, fangstredskaber og fangster ombord på fiskerfartøjer, når disse frivilligt befinder sig i dens havne eller ved dens offshore-terminaler.

## Artikel 11

**Kontrolmidler**

1. Medlemsstaterne udsteder et særligt identitetsdokumenter til hver enkelt ICCAT-fiskeriinspektør. Fiskeriinspektøren skal bære dette identitetskort på sig og fremvise det, inden der foretages inspektion. Identitetskortets format fastsættes efter proceduren i artikel 24, stk. 2. Medlemsstaterne sender listen over deres fiskeriinspektører til Kommissionen, som så videre sender den til ICCAT's eksekutivsekretariat.
2. Medlemsstaterne sørger for, at ICCAT-fiskeriinspektørerne udfører deres opgaver efter reglerne i ICCAT-ordningen for inspektion i havn. Inspektørerne forbliver under deres myndigheders tilsyn og er ansvarlige over for disse.

## Artikel 12

**Inspektionsprocedurer**

1. Medlemsstaterne sørger for, at deres ICCAT-fiskeriinspektører
  - foretager inspektionen således, at fartøjets aktiviteter forstyrres og hindres mindst muligt, og fiskens kvalitet ikke på nogen måde forringes
  - udarbejder en inspektionsrapport efter nærmere regler, der fastsættes efter proceduren i artikel 24, stk. 2, og sender denne rapport til deres myndigheder.
2. Inspektørerne har mulighed for at undersøge alle relevante områder, broer og skibsrums på fiskerfartøjet, fangster (også forarbejdede), fiskeredskaber, udstyr og alle relevante dokumenter, der anses for nødvendige for at kontrollere, om de bevarelsesforanstaltninger, der er vedtaget af ICCAT, overholdes, herunder logbog og ladelister, hvis der er tale om moderskibe eller transportfartøjer.
3. Inspektørerne underskriver deres rapport i overværelse af fartøjsføreren, der har ret til at komplettere rapporten eller lade den komplettere med alle oplysninger, der forekommer ham

relevante, og at underskrive rapporten. Inspektøren anfører i logbogen, at der er foretaget kontrol.

## Artikel 13

**Fartøjsførerenes forpligtelser ved inspektion**

Førere af EF-fiskerfartøjer, der inspiceres,

- a) må ikke hindre behørigt bemyndigede fiskeriinspektører i at foretage inspektion i flagstatens eller fremmede havne eller true eller forstyrre inspektørerne under udførelsen af deres opgaver, ligesom de skal sørge for deres sikkerhed
- b) skal samarbejde ved inspektion af fartøjet efter procedurerne i denne forordning og bistå med inspektionen
- c) skal give fiskeriinspektøren mulighed for at undersøge alle relevante områder, broer og skibsrums på fiskerfartøjet, fangster (også forarbejdede), fiskeredskaber, udstyr og alle dokumenter, herunder logbog og ladelister.

## Artikel 14

**Procedurer ved overtrædelser**

1. Har en ICCAT-fiskeriinspektør alvorlig grund til at formode, at et fiskerfartøj har udøvet aktiviteter i strid med de af ICCAT vedtagne bevarelsesforanstaltninger,
  - a) noterer han overtrædelserne i inspektionsrapporten
  - b) træffer han alle nødvendige foranstaltninger til varig sikring af bevismaterialet
  - c) sender han straks inspektionsrapporten til sine myndigheder.
2. Den medlemsstat, der foretager inspektionen, sender straks den originale inspektionsrapport til Kommissionen, som så videre sender den til myndighederne i det kontrollerede fartøjs flagstat med kopi til ICCAT's eksekutivsekretariat.

## Artikel 15

**Opfølgning af overtrædelser**

1. Når en medlemsstat fra en kontraherende part i ICCAT eller en anden medlemsstat får meddelelse om en overtrædelse begået af et fartøj, der fører dens flag, skal den hurtigt, efter den nationale lovgivning, tage skridt til at indhente og undersøge beviserne og indlede enhver undersøgelse, som den videre behandling af overtrædelserne måtte nødvendiggøre, og om muligt inspicere fartøjet.
2. Medlemsstaterne udpeger de myndigheder, beviserne for overtrædelser skal sendes til, og giver Kommissionen meddelelse om disse myndigheders nøjagtige navn, adresse mv.
3. Flagmedlemsstaten meddeler Kommissionen, hvilke sanktioner og foranstaltninger den har truffet for det pågældende fartøj, og Kommissionen videre sender disse oplysninger til ICCAT's eksekutivsekretariat.

## Artikel 16

**Behandling af inspektionsrapporter**

1. Medlemsstaterne skal tillægge de rapporter, der er udarbejdet af andre medlemsstaters og andre kontraherende parter ICCAT-fiskeriinspektører, samme værdi, som hvis de var udarbejdet af deres egne inspektører.
2. Medlemsstaterne samarbejder med de pågældende kontraherende parter for i overensstemmelse med deres nationale lovgivning at lette den retlige eller administrative forfølgning, der er resultatet af den rapport, som ICCAT-fiskeriinspektøren har fremlagt under ICCAT-ordningen for inspektion i havn.

## Afsnit 3

**Specifikke foranstaltninger for statsløse fartøjer eller ikke-kontraherende parters fartøjer**

## Artikel 17

**Omladning**

1. Det er forbudt for EF-fiskerifartøjer ved omladning at modtage fisk af arter, der er opført i bilag I, fra statsløse fartøjer eller fartøjer, hvis flagstat er en ikke-kontraherende part, der ikke er en samarbejdende part, enhed eller fiskerienhed.
2. Listen over samarbejdende parter, enheder eller fiskerienheder som opstillet af ICCAT offentliggøres af Kommissionen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* (C-udgaven).
3. Hvert år inden den 15. september sender medlemsstaterne Kommissionen oplysninger om de omladninger af fisk af de i bilag I nævnte arter, der i det foregående år er foretaget mellem fartøjer, der fører deres flag, og fartøjer, der fører en ikke-kontraherende parts flag og har status af samarbejdende part, enhed eller fiskerienhed. Kommissionen videresender dem til ICCAT's eksekutivsekretariat.

## Artikel 18

**Kontrol af fiskeriaktiviteter**

1. Medlemsstaters myndigheder, der har visiteret og/eller inspiceret et statsløst fartøj, meddeler straks Kommissionen, hvilke resultater inspektionen gav, og hvilke relevante foranstaltninger de måtte have truffet i overensstemmelse med international ret. Kommissionen sender hurtigst muligt disse oplysninger til ICCAT's eksekutivsekretariat.
2. Medlemsstaterne sørger for, at ethvert statsløst eller ikke-kontraherende parts fartøj, der anløber en udpeget havn, jf. artikel 28e, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2847/93, inspiceres af myndighederne. Landing og/eller omladning af fangster fra et sådant fartøj er forbudt, indtil inspektionen er afsluttet.
3. Hvis en sådan inspektion viser, at fartøjet har fiskeresourcer om bord, som er omfattet af en gældende ICCAT-henstilling, forbyder den pågældende medlemsstat landing og/eller omladning.
4. Forbuddet i stk. 3 gælder dog ikke, hvis føreren af det inspicerede fartøj eller dennes repræsentant på en for myndig-

hederne i den pågældende medlemsstat tilfredsstillende måde godtgør:

- a) at fangsterne om bord er taget uden for zonen, eller
- b) at fangsterne om bord er taget i overensstemmelse med gældende bevarelsesforanstaltninger.

## Artikel 19

**Statsborgere**

Medlemsstaterne bestræber sig for i overensstemmelse med deres nationale lovgivninger at fraråde deres statsborgere at deltage i ikke-kontraherende parters aktiviteter, der modvirker gennemførelsen af ICCAT's bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger.

## KAPITEL II

**KONTROL- OG OVERVÅGNINGSFORANSTALTNINGER I ZONE 2**

## Artikel 20

**Generelle principper**

Medlemsstaterne træffer de fornødne foranstaltninger til at sikre, at de fartøjer, der fører deres flag, overholder de foranstaltninger, der gælder for zonen.

## Artikel 21

**Observation**

1. Førere af EF-fiskerifartøjer, der har tilladelse til at fiske i zonen, sender deres observationer om ikke-kontraherende parters fartøjer, der mistænkes for eller vides at fiske efter storøjet tun, gulfinnet tun og bugstribet bonit, til deres nationale myndigheder.
2. Medlemsstaterne sender hurtigst muligt disse oplysninger til Kommissionen, som så videresender dem til IOTC.

## KAPITEL III

**KONTROL- OG OVERVÅGNINGSFORANSTALTNINGER I ZONE 3**

## Artikel 22

**Generelle principper**

Medlemsstaterne træffer de fornødne foranstaltninger til at sikre, at fartøjer, der fører deres flag, overholder IATTC-foranstaltningerne, som er transformeret til EF-ret, og de foranstaltninger, der er fastsat i aftalen om det internationale program for bevarelse af delfiner.

## KAPITEL IV

**AFSLUTTENDE BESTEMMELSER**

## Artikel 23

De nødvendige foranstaltninger til gennemførelsen af artikel 4, stk. 2, artikel 5, stk. 3, artikel 6, stk. 2, artikel 8, stk. 6, og artikel 9, stk. 2, vedtages efter forvaltningsproceduren i artikel 24, stk. 2.

*Artikel 24*

1. Kommissionen bistås af den komité, der er nedsat ved artikel 17 i forordning (EØF) nr. 3760/92.
  2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.
- Det tidsrum, der er omhandlet i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF, fastsættes til tre måneder.
3. Komitéen vedtager selv sin forretningsorden.

*Artikel 25*

1. Forordning (EF) nr. 1351/1999 ophæves.
2. Artikel 22, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2742/1999 ophæves.
3. Henvisninger til den ophævede forordning (EF) nr. 1351/1999 betragtes som henvisninger til denne forordning og læses i overensstemmelse med sammenligningstabellen i bilag III.

*Artikel 26*

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. september 2001.

*På Rådets vegne*  
R. LANDUYT  
*Formand*

## BILAG I

## FISKEARTER OMHANDLET AF DENNE FORORDNING

- hvid tun: *Thunnus alalunga*
  - almindelig tun: *Thunnus thynnus*
  - storøjet tun: *Thunnus obesus*
  - bugstribet bonit: *Katsuwonus pelamis*
  - rygstribet pelamide: *Sarda sarda*
  - gulfinnet tun: *Thunnus albacares*
  - sortfinnet tun: *Thunnus atlanticus*
  - thunnin: *Euthynnus* spp.
  - blåfinnet tun: *Thunnus maccoyii*
  - auxide: *Auxis* spp.
  - havrude: *Bramidae*
  - spydfisk: *Tetrapturus* spp., *Makaira* spp.
  - sejlfisk: *Istiophorus* spp.
  - sværdfisk: *Xiphias gladius*
  - makrelgedde: *Scomberesox* spp., *Cololabis* spp.
  - guldmakrel; almindelig delfin: *Coryphaena hippurus*; *Coryphaena equiselis*.
  - hajer: *Hexanchus griseus*, *Cetorhinus maximus*, *Alopiidae*, *Rhincodon typus*; *Carcharhinidae*, *Sphymidae*, *Isuridae* og *Lamnidae*
  - hvaler (hvaler og marsvin): *Physeteridae*, *Belaenopteridae*, *Balenidae*, *Eschrichtiidae*, *Monodontidae*, *Ziphiidae*, *Delphinidae*.
-

## BILAG II

## FANGST AF FØLGENDE ARTER SKAL MEDDELES TIL ICCAT

Latinsk navn	Gængs navn
Thunnus thynnus	Almindelig tun
Thunnus maccoyii	Blåfinnet tun
Thunnus albacares	Gulfinnet tun
Thunnus alalunga	Hvid tun
Thunnus obesus	Storøjet tun
Thunnus atlanticus	Sortfinnet tun
Euthynnus alletteratus	Thunnin
Katsuwonus pelamis	Bugstribet bonit
Sarda sarda	Rygstribet pelamide
Auxis thazard	Auxide
Orcynopsis unicolor	Ustribet pelamide
Acanthocybium solandri	Wahoo
Scomberomorus maculatus	Plettet kongemakrel
Scomberomorus cavalla	Atlantisk kongemakrel
Istiophorus albicans	Atlantisk sejlfisk
Makaira indica	Sort marlin
Makaira nigricans	Blå marlin
Tetrapturus albidus	Hvid marlin
Xiphias gladius	Sværdfisk
Tetrapturus pfluegeri	Spydfisk
Scomberomorus tritor	Vestafrikansk kongemakrel
Scomberomorus regalis	Prægtig kongemakrel
Auxis rochei	Fregatmakrel
Scomberomorus brasiliensis	Brasiliansk kongemakrel

## BILAG III

## SAMMENLIGNINGSTABEL

Forordning (EF) nr. 1351/1999	Denne forordning
Artikel 1, 2 og 3	Artikel 8
Artikel 4	Artikel 18
Artikel 5	Artikel 17